



GEMEINDE SAMNAUN
7562 SAMNAUN-COMPATSCH

Protokoll

11. Gemeinderatsitzung der Gemeinde Samnaun

vom Donnerstag, 24. November 2011, 20.30 bis 23.30 Uhr
Vereinslokal

Vorsitz: Werner Heis, Gemeinderatspräsident

Anwesend: Werner Heis, Gemeinderatspräsident
Gemeinderat Marco Zegg, Gemeinderatsvizepräsident
Andreas Hangl, Mitglied
Josef Jenal, Mitglied
Sylvia Kleinstein, Mitglied
Arno Rechsteiner, Mitglied
Alois Walser, Mitglied
Klaus Walser, Mitglied

Anwesend: Hans Kleinstein, Gemeindepräsident
Vorstand Arno Jäger, Vizepräsident

Weiter anwesend: Kurt Westreicher, Finanzbuchhaltung Gemeinde Samnaun
Verena Schütz, Geschäftsführung Pflegegruppe Samnaun
Beat Jenal, Finanzbuchhaltung EW Samnaun

Anni Vetsch, Präsidentin GPK
Annemarie Carnot, Mitglied GPK
Philipp Jenal, Mitglied GPK
Norbert Prinz, Mitglied GPK
Theo Zegg, Mitglied GPK

Entschuldigt: Eugen Jenal, Mitglied
Ludwig Jenal, Vorstandsmitglied

Protokoll: Susan Prinz

**28 10.07 Voranschläge
Verwaltungs- und Investitionsbudget 2012 der Gemeinde Samnaun
inkl. Sennerei Samnaun und Pflegegruppe Seniorencenter Samnaun
– Beratung und Verabschiedung z.Hd. der Gemeindeversammlung**

Erwägungen

Weiterberatung Verwaltungs- und Investitionsbudget 2012 der Gemeinde Samnaun inkl. Sennerei Samnaun und Pflegegruppe Seniorencenter Samnaun:

Pflegegruppe Seniorencenter Samnaun

Der budgetierte Aufwand erhöht sich um rund 8 %. Dieser Mehraufwand ist vor allem darauf zurückzuführen, dass in den Vorjahren für die Pflegegruppe keine Mietkosten budgetiert waren.

Es wird mit einer durchschnittlichen Belegung von 83 % gerechnet (2009=53 %, 2010=70 %).

Die Betriebskommission hat eine Erhöhung der Pensions-, Pflege- und Investitionstaxe beschlossen.

Der Beitrag der Kirchgemeinde wurde auf CHF 50'000.00 gekürzt auf Grund der finanziellen Situation bei der kath. Kirchgemeinde Samnaun.

Für 2012 weist das Budget der Pflegegruppe Seniorencenter Samnaun einen Verlust in der Höhe von CHF 196'900.00 aus.

Beschluss

Das Verwaltungsbudget 2012 der Gemeinde Samnaun inkl. Sennerei Samnaun und Pflegegruppe Seniorencenter Samnaun mit einem Total Aufwand von CHF 18'424'460.00, einem Total Ertrag von CHF 18'649'950.00 und einem Netto Ertrag von CHF 225'490.00 wird einstimmig z.Hd. der Gemeindeversammlung genehmigt.

Investitionsbudget 2012:

Erwägungen

Forst-/Werkhof mit Feuerwehrrhalle

Der Forst-/Werkhof mit Feuerwehrrhalle wird im 2012 fertiggestellt.

Tourismusprojekte

Für 2012 sind folgende Projekte geplant:

- Umsetzung Basisinfrastruktur (Begrüßungs- und Verabschiedungszonen, Überzeugungszonen, Einstimmungszonen, Orientierungszonen/Infopoints)
- Ausbauteile Kinderland Pra Grond und Silvretta-Arena
- Umsetzung Talwanderweg (Etappen 1,2 und 3)
- Erstellung Gipfelweg (Alp Trida Sattel)

Es wird damit gerechnet, dass die BBS AG wieder einen Drittel der Kosten übernimmt.

Sanierung Dorfstrasse Laret

Die 1. Etappe soll im 2012 ausgeführt werden.

Strassenbeleuchtung

Von Samnaun Dorf – Compatsch soll durchgehend ein beleuchteter Weg zur Verfügung gestellt werden.

Wasserversorgung

Es sind Planungsarbeiten für das Projekt „Grundwasserfassung Motnaida“ vorgesehen.

Bei der Zufahrt Compatsch sind die Meteorwasserleitung sowie die Schmutzwasserleitung zu ergänzen.

Fluss- und Wildbachverbauungen

Für 2012 ist vom Kanton der Bau der Brücke Spissermühle geplant. In diesem Zusammenhang soll auch die Bachverbauung Spissermühle realisiert werden. Diese ist vor allem für die Sicherheit vom Kraftwerk Spissermühle wichtig.

Forstverwaltung

Die SIE (Sammelprojekte Instandstellung Erschliessungen) und SAP (Sammelprojekte Schutzwald und Biodiversität) werden von Bund und Kanton mit Beiträgen von 61 – 64 % subventioniert.

Liegenschaften

Das Haus Compatsch soll abgebrochen werden. Im 2012 ist die Ausarbeitung eines Projektes (Parkplätze) vorgesehen.

Das Investitionsbudget 2012 der Gemeinde Samnaun mit einem Total Aufwand von CHF 5'063'000.00, einem Total Ertrag von CHF 2'300'000.00 und einem Netto Aufwand von CHF 2'763'000.00 wird einstimmig z.Hd. der Gemeindeversammlung genehmigt.

Die Budget-Gemeindeversammlung findet am 14. Dezember 2011 statt.

**29 10.07 Voranschläge
Verwaltungs- und Investitionsbudget 2012/13 EW Samnaun - Beratung und Verabschiedung z.Hd. der Gemeindeversammlung**

Erwägungen

Laufende Rechnung

Bei der Laufenden Rechnung des EW Samnaun für das Geschäftsjahr 2012/13 (01.04.2012 – 31.03.2013) ist ein Aufwand von CHF 5'962'500.00 und ein Ertrag von CHF 6'070'000.00 budgetiert. Der budgetierte Netto Ertrag beträgt CHF 107'500.00.

Bedingt vor allem durch die Beschneigung steigt der Energiebedarf stetig.

Die KEV ist ein Durchlaufposten, die Mehrwertsteuer für diesen Posten wird vom EW Samnaun übernommen. Ebenso wird für die Systemdienstleistung die anfallende Mehrwertsteuer nicht an den Endkunden weiterverrechnet.

Im Geschäftsjahr 2012/13 soll die Hochspannungsleitung in Plan Bel verlegt werden (Bereich Kinderspielplatz).

Das EW Samnaun wird voraussichtlich ab 2012 die bisher von der Feuerwehr Samnaun beanspruchten Flächen im Gemeindehaus Samnaun-Compatsch mieten.

Auf die Bereiche Energie und Netz werden mit dem gesamten Cashflow Abschreibungen getätigt. Der ausgewiesene Betriebsgewinn von CHF 107'500.00 stammt vollumfänglich aus der Installationsabteilung.

Investitionsrechnung

Es sind Investitionen in der Höhe von CHF 2'472'000.00 budgetiert.

Für das Kleinwasserkraftwerk Alp Trida – Laret soll im Geschäftsjahr 2012/13 die Planung und Projektierung erfolgen. Zudem ist der mit der BBS AG vereinbarte Betrag für die Übernahme der Infrastruktur (mit Ausnahme der Anlage für die Beschneigung) in der Höhe von CHF 1'237'000.00 budgetiert. Für den Ausbau und die Erstellung der Kraftwerkeinrichtungen des Kleinwasserkraftwerkes Alp Trida – Laret ist zusätzlich ein Betrag von CHF 750'000.00 budgetiert. Im Idealfall kann das Kleinwasserkraftwerk Alp Trida – Laret im Sommer 2013 in Betrieb genommen werden. Die Nutzung für die Stromproduktion ist jeweils von April – Oktober vorgesehen. Während der übrigen Monate wird das Wasser für die Beschneigung benötigt. Die Betriebskosten werden analog der Nutzung aufgeteilt.

Die KEV-Anmeldung bei der Swissgrip ist bereits erfolgt und das EW Samnaun hofft, dass im 2013 mit KEV-Geldern für die Stromproduktion gerechnet werden kann.

Eine Renditeberechnung für das Kleinwasserkraftwerk erfolgt in nächster Zeit.

Beim Kraftwerk Schergenbach muss die Wasserfassung saniert werden. Allenfalls ist eine Dotierwassereinrichtung nötig. Entsprechende Abklärungen laufen.

Für das Netzleitsystem der Versorgungsleitungen laufen zurzeit die Ausschreibungen. Die Aufträge sollen Anfang 2012 vergeben werden. Ein Teil der Kosten wird noch über das Geschäftsjahr 2011/12 abgerechnet.

Die EW Kommission beantragt beim Gemeinderat, das Budget 2012/2013 (Laufende Rechnung und Investitionen) in vorliegender Form zu genehmigen.

Beschluss

Das Budget des EW Samnaun für das Geschäftsjahr 2012/13 (Laufende Rechnung und Investitionen) wird einstimmig genehmigt und z.Hd. der Gemeindeversammlung verabschiedet.

Verschiedenes

- Ein Gemeinderat teilt mit, dass der Presse Neuigkeiten bezüglich dem Projekt Ravaischer Salaas entnommen werden konnten. Er ist der Auffassung, dass die BBS AG an der Generalversammlung über den Stand des Projektes hätte informieren sollen und dass grundsätzlich der Gemeinderat bzw. die Gemeindebehörde über Projekte der BBS AG frühzeitig informiert werden sollten.

Der Gemeindevorstand informiert, dass beim Projekt Ravaischer Salaas von der BBS AG zurzeit Abklärungsarbeiten gemacht werden. Über Projekte der BBS AG wird jeweils erst nach den entsprechenden Vorbereitungen und Abklärungen durch die BBS AG informiert. Die Gemeinde hat erst über die entsprechenden Bewilligungen bzw. Baurechte zu entscheiden, wenn die Projekte ausgearbeitet sind.

- Es folgt noch eine längere Diskussion über die Vermarktung von Samnaun bzw. der DMO Engadin Scuol Samnaun.

Werner Heis, Gemeinderatspräsident

Susan Prinz, Protokollführung

Geht an:

- Mitglieder des Gemeinderates Samnaun
- Mitglieder des Gemeindevorstandes Samnaun